السيرة العلمية

الاســــــــم : ابتهاج عباس احمد

تاريخ الميـلاد :1974/5/14

التـخـصـص : لغة اسبانية

الدرجة العلمية : مدرس مساعد

عنوان العمل : كلية اللغات/ جامعة بغداد

الهاتف النقال : 7707037075

البريد إلالكتروني (يفضل السمارت ميل) :/ebthag@colang.uobaghdad.edu.iq

أولاً : المؤهلات العلمية .

الدرجة العلمية	الجامعة	الكليــة	التاريخ
بكلوريوس لغة اسبانية	بغداد	اللغات	1996/7/1
ماجستير لغة اسبانية	غرناطة/ اسبانيا	الاداب	2012/12/7
أخرى			

سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنــة	مكان أنعقادها	نوع المشاركة
1	الاخطاء الشائعة في الترجمة القانونية.	2015	قسم الدراسات اللغوية و الترجمية	
2	ترجمة النص الصحفي وسيلة للاقناع	2016	قسم اللغة الاسبانية	
3	المستشرقين الاوربيين ودورهم باللغة العربية	2016	وحدة اللغة العربية	
4	الدور التربوي للمترجم في المجتمع	2016	مؤتمر كلية اللغات	
5	اختلاف الثقافات من خلال الترجمة	2016	جمعية المترجمين العراقيين	

سابعا : الأنشطة العلمية الاخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
رئيس لجنة منح الطلاب	عضو في منظمة داري للاغاثة الانسانية و
رئيس لجنة تثمين مواد	

ثامنا: المشروعات البحثية فى مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير التعليم .

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة

1	المفردات التوافرية و تحليل كتاب الاسبانيول انديركتوA1.A	مجلة كلية اللغات	2014
2	كفاءة الترجمة : نحليل الفعل اعطى متعدد المعاني	مجلة العلوم الاساسية	2015
3	تاريخ قواعد اللغة الاسبانية من خلال تحليل النص الادبي للكاتب الاسباني فرناتندو دي روخاس كاليستو و مليبيا	مجلة بيت الحكمة	2015
4	اختلاف الثقافات من خلال نرجمة الصحف العربية الى اللغة الاسبانية	مجلة جمعية المترجمين العراقيين	2016
5	تاريخ اللغة الاسبانية من خلال تسميات الرياح العلمية و الشعبية	مجلة التربية ابن رشد	2016
6	لادب الصعلوكي و تحليل عمل فاثيسكو دي كبيدو البوسكون	المجلة الاردنية للغات الحديثة و ادابها	2016
7	دراسة في مدى التزام كتب تدريس اللغة الاسبانية كلغة ثانية بتطبيق القواعد لاملائية الجديدة الخاصة بلاكاديمية الملكية الاسبانية للعام 2010	مجلة الفنون و الاداب الانسانيات و الاجتماع علوم الحياة	2016

عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

ت	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	الجهة المانحة	السنة
1	كتاب شكر و تقدير	وزير التعليم العالي و البحث	2013
2	كتاب شكر و تقدير	رئيس جامعة بغداد	2013
3	كتاب شكر و تقدير	رئيس جامعة بغداد	2014
4	كتاب شكر و تقدير	عميد كلية اللغات	2016
5	كتاب شكر و تقدير	المشاركة بمؤتمر اللغات	2016
	كتاب شكر و تقدير	المشاركة في مؤتمر جمعية	2016

حادى عشر :الكتب المؤلفة أو المترجمة.

ت	أسم الكتاب	سنة النشر
1	كتاب مترجم (قصتان قصيرتان من ادب امريكا اللا تينية)	2015
2	ترجمة كتاب ابن السراج	2015

3	ترجمة كتاب مختارات من الشعر الكردي العراقي المعاصر	2016
4		
5		
6		

ثاني عشر :اللغـات .

- ✓ الاسبانية
- ✓ الانكليزي